

Herodotus's Account of Marathon

(Translated by George Rawlinson; Edited by Charles Robinson)

"And first, before they left the city, the generals sent off to Sparta a herald, one Pheidippides, who was by birth an Athenian, and by profession and practice a trained runner. This man, according to the account which he gave to the Athenians on his return, when he was near Mount Parthenium, above Tegea, fell in with the god Pan, who called him by his name, and bade him ask the Athenians 'wherefore they neglected him so entirely, when he was kindly disposed towards them, and had often helped them in times past, and would do so again in time to come?' The Athenians, entirely believing in the truth of this report, as soon as their affairs were once more in good order, set up a temple to Pan under the Acropolis, and, in return for the message which I have recorded, established in his honor yearly sacrifices and a torch race, too. "

On the occasion of which we speak, when Pheidippides was sent by the Athenian generals, and, according to his own account, saw Pan on his journey, he reached Sparta on the very next day after quitting the city of Athens. Upon his arrival he went before the rulers, and said:

"Men of Lacedaemon, the Athenians beseech you to hasten to their aid and not allow that state, which is the most ancient in all Greece, to be enslaved by the barbarians. Eretria, look you, is already carried away captive; and Greece weakened by the loss of no mean city.'

"Thus did Pheidippides deliver the message committed to him. And the Spartans wished to help the Athenians, but were unable to give them any present aid, as they did not like to break their established law. It was then the ninth day of the month, and they could not march out of Sparta on the ninth, when the moon had not reached the full. So they waited for the full of the moon.

"The Athenians, for their part, were drawn up at Marathon in order of battle in a sacred precinct belonging to Heracles, when they were joined by the Plataeans, who came in full force to their aid. The Athenian generals were divided in their opinions; and some advised not to risk a battle, because they were too few to engage such a host as that of the Medes, while others were for fighting at once; and among these last was Miltiades. He therefore, seeing that opinions were thus divided, and that the less worthy counsel appeared likely to prevail, resolved to go to the polemarch, and have a conference with him. For the man on whom the lot fell to be polemarch at Athens was entitled to give his vote with the ten generals, since anciently the Athenians allowed him an equal right of voting with them. The polemarch at this juncture was Callimachus of Aphidnae; to him therefore Miltiades went, and spoke with him.

"Miltiades by his words gained Callimachus; and the addition of the polemarch's vote caused the decision to be in favor of fighting. Hereupon all those generals who had been desirous of hazarding a battle, when their turn came to command the army, gave up their right to Miltiades. He, however, though he accepted their offers, nevertheless waited, and would not fight, until his own day of command arrived in due course.

"Then at length, when his own turn was come, the Athenian battle was set in array, and this was the order of it. Callimachus the polemarch led the right wing, for it was at that time a rule with the Athenians to give the right wing to the polemarch. After this followed the tribes, according as they were numbered, in an unbroken line; while last of all came the Plataeans, forming the left wing. And ever since that day it has been a custom with the Athenians, in the sacrifices and assemblies held each fifth year at Athens, for the Athenian herald to implore the blessing of the gods on the Plataeans conjointly with the Athenians. Now, as they marshalled the host upon the field of Marathon in order

that the Athenian front might be of equal length with the Median, the ranks of the center were diminished, and it became the weakest part of the line, while the wings were both made strong with a depth of many ranks.

"So when the battle was set in array, and the victims showed themselves favorable, instantly the Athenians, so soon as they were let go, charged the barbarians at a run. Now the distance between the two armies was little short of a mile. The Persians, therefore, when they saw the Greeks coming on at speed, made ready to receive them, although it seemed to them that the Athenians were bereft of their senses, and bent upon their own destruction; for they saw a mere handful of men coming on at a run without either horsemen or archers. Such was the opinion of the barbarians; but the Athenians in close array fell upon them, and fought in a manner worthy of being recorded. They were the first of the Greeks, so far as I know, who introduced the custom of charging the enemy at a run, and they were likewise the first who dared to look upon the Median garb, and to face men clad in that fashion. Until this time the very name of the Medes had been a terror to the Greeks to hear.

"The two armies fought together on the plain of Marathon for a length of time; and in the mid battle, where the Persians themselves and the Sacae had their place, the barbarians were victorious, and broke and pursued the Greeks into the inner country; but on the two wings the Athenians and the Plataeans defeated the enemy. Having so done, they suffered the routed barbarians to fly at their ease, and joining the two wings in one, fell upon those who had broken their own center, and fought and conquered them. These likewise fled, and now the Athenians hung upon the runaways and cut them down, chasing them all the way to the shore, on reaching which they laid hold of the ships and called aloud for fire.

"It was in the struggle here that Callimachus the polemarch., after greatly distinguishing himself, lost his life; Stesilaüs too, the son of Thrasilaüs, one of the generals, was slain; and Cynaegirus, the son of Euphorion, having seized on a vessel of the enemy's by the ornament at the stern, had his hand cut off by the blow of an axe, and so perished; as likewise did many other Athenians of note and name.

"Nevertheless the Athenians secured in this way seven of the vessels; while with the remainder the barbarians pushed off, and taking aboard their Eretrian prisoners from the island where they had left them, doubled Cape Sunium, hoping to reach Athens before the return of the Athenians. The Alcmaeonidae were accused by their countrymen of suggesting this course to them; they had, it was said, an understanding with the Persians, and made a signal to them, by raising a shield, after they were embarked in their ships.

"The Persians accordingly sailed round Sunium. But the Athenians with all possible speed marched away to the defense of their city, and succeeded in reaching Athens before the appearance of the barbarians: and as their camp at Marathon had been pitched in a precinct of Heracles, so now they encamped in another precinct of the same god at Cynosarges. The barbarian fleet arrived, and lay to off Phaleron, which was at that time the harbor of Athens; but after resting awhile upon their oars, they departed and sailed away to Asia.

"There fell in this battle of Marathon, on the side of the barbarians, about 6,400 men; on that of the Athenians, 192. Such was the number of the slain on the one side and the other. A strange prodigy likewise happened at this fight. Epizelus, the son of Cuphagoras, an Athenian, was in the thick of the fray, and behaving himself as a brave man should, when suddenly he was stricken with blindness, without blow of sword or dart; and this blindness continued thenceforth during the whole of his after life. The following is the account which he himself, as I have heard, gave of the matter: he said that a gigantic warrior, with a huge beard, which shaded all his shield, stood over against him; but the ghostly semblance passed him by, and slew the man at his side. Such, as I understand, was the tale which Epizelus told.

"After the full of the moon 2,000 Lacedaemonians came to Athens. So eager had they been to arrive in time, that they took but three days to reach Attica from Sparta. They came, however, too

late for the battle; yet, as they had a longing to behold the Medes, they continued their march to Marathon, and there viewed the slain. Then, after giving the Athenians all praise for their achievement, they departed and returned home." (Herodotus 6.105-120, abridged)

Herodotus's Account of Thermopylae

"King Xerxes pitched his camp in the region of Malis called Trachinia, while on their side the Greeks occupied the straits. These straits the Greeks in general call Thermopylae (the Hot Gates); but the natives and those who dwell in the neighborhood, call them Pylae (the Gates). Here then the two armies took their stand; the one master of all the region lying north of Trachis, the other of the country extending southward of that place to the verge of the continent.

"The Greeks who at this spot awaited the coming of Xerxes were the following: From Sparta, 300 men-at-arms; from Arcadia, 1,000 Tegeans and Mantineans, 500 of each people; 120 Orchomenians, from the Arcadian Orchomenus; and 1,000 from other cities; from Corinth, 400 men; from Phlius, 200; and from Mycenae, eighty. Such was the number from the Peloponnesus. There were also present, from Boeotia, 700 Thespians and 400 Thebans.

"Besides these troops, the Locrians of Opus and the Phocians had obeyed the call of their countrymen, and sent, the former all the force they had, the latter 1,000 men. For envoys had gone from the Greeks at Thermopylae among the Locrians and Phocians, to call on them for assistance, and to say, 'They were themselves but the vanguard of the host, sent to precede the main body, which might every day be expected to follow them. The sea was in good keeping, watched by the Athenians, the Aeginetans, and the rest of the fleet. There was no cause why they should fear; for after all the invader was not a god but a man; and there never had been, and never would be, a man who was not liable to misfortunes from the very day of his birth, and those misfortunes greater in proportion to his own greatness. The assailant therefore, being only a mortal, must needs fall from his glory.' Thus urged, the Locrians and the Phocians had come with their troops to Trachis.

"The various nations had each captains of their own under whom they served; but the one to whom all especially looked up, and who had the command of the entire force, was the Lacedaemonian king, Leonidas. He had now come to Thermopylae, accompanied by the 300 men which the law assigned him, whom he had himself chosen from among the citizens and who were all of them fathers with sons living.

"The force with Leonidas was sent forward by the Spartans in advance of their main body, that the sight of them might encourage the allies to fight and hinder them from going over to the Medes, as it was likely they might have done had they seen that Sparta was backward. They intended presently, when they had celebrated the Carneian festival, which was what now kept them at home, to leave a garrison in Sparta, and hasten in full force to join the army. The rest of the allies also intended to act similarly; for it happened that the Olympic festival fell exactly at this same period. None of them looked to see the contest at Thermopylae decided so speedily; wherefore they were content to send forward a mere advanced guard. Such accordingly were the intentions of the allies.

"The Greek forces at Thermopylae, when the Persian army drew near to the entrance of the pass, were seized with fear, and a council was held to consider about a retreat. It was the wish of the Peloponnesians generally that the army should fall back upon the Peloponnesus, and there guard the Isthmus. But Leonidas, who saw with what indignation the Phocians and Locrians heard of this plan, gave his voice for remaining where they were, while they sent envoys to the several cities to ask for help, since they were too few to make a stand against an army like that of the Medes.

"While this debate was going on, Xerxes sent a mounted spy to observe the Greeks, and note how many they were, and see what they were doing. He had heard, before he came out of Thessaly, that a few men were assembled at this place, and that at their head were certain Lacedaemonians, under Leonidas, a descendant of Heracles. The horseman rode up to the camp, and looked about him, but did not see the whole army; for such as were on the further side of the wall (which had

been rebuilt and was now carefully guarded) it was not possible for him to behold; but he observed those on the outside, who were encamped in front of the rampart. It chanced that at this time the Lacedaemonians held the outer guard, and were seen by the spy, some of them engaged in gymnastic exercises, others combing their long hair. At this the spy greatly marveled, but he counted their number, and when he had taken accurate note of everything, he rode back quietly; for no one pursued after him, nor paid any heed to his visit. So he returned, and told Xerxes all that he had seen.

"Four whole days Xerxes suffered to go by, expecting that the Greeks would run away. When, however, he found on the fifth that they were not gone, thinking that their firm stand was mere impudence and recklessness, he grew wroth, and sent against them the Medes and Cissians, with orders to take them alive and bring them into his presence. Then the Medes rushed forward and charged the Greeks, but fell in vast numbers: others however took the places of the slain, and would not be beaten off, though they suffered terrible losses. In this way it became clear to all, and especially to the king, that though he had plenty of combatants, he had but very few warriors. The struggle, however, continued during the whole day.

"Then the Medes, having met so rough a reception, withdrew from the fight; and their place was taken by the band of Persians under Hydarnes, whom the king called his Immortals: they, it was thought, would soon finish the business. But when they joined battle with the Greeks, it was with no better success than the Median detachment—things went much as before—the two armies fighting in a narrow space, and the barbarians using shorter spears than the Greeks, and having no advantage from their numbers. The Lacedaemonians fought in a way worthy of note, and showed themselves far more skillful in fight than their adversaries, often turning their backs, and making as though they were all flying away, on which the barbarians would rush after them with much noise and shouting, when the Spartans at their approach would wheel round and face their pursuers, in this way destroying vast numbers of the enemy. Some Spartans likewise fell in these encounters, but only a very few. At last the Persians, finding that all their efforts to gain the pass availed nothing, and that, whether they attacked by divisions or in any other way, it was to no purpose, withdrew to their own quarters.

"During these assaults, it is said that Xerxes, who was watching the battle, thrice leaped from the throne on which he sat, in terror for his army.

"Next day the combat was renewed, but with no better success on the part of the barbarians. The Greeks were so few that the barbarians hoped to find them disabled, by reason of their wounds, from offering any further resistance; and so they once more attacked them. But the Greeks were drawn up in detachments according to their cities, and bore the brunt of the battle in turns, all except the Phocians, who had been stationed on the mountain to guard the pathway. So when the Persians found no difference between that day and the preceding, they again retired to their quarters.

"Now, as the king was confused, and knew not how he should deal with the emergency, Ephialtes, the son of Eurydemus, a man of Malis, came to him and was admitted to a conference. Stirred by the hope of receiving a rich reward at the king's hands, he had come to tell him of the pathway which led across the mountain to Thermopylae; by which disclosure he brought destruction on the band of Greeks who had there withstood the barbarians.

"The Persians took this path about the time of the lighting of the lamps, and, crossing the Asopus, continued their march through the whole of the night, having the mountains of Oeta on their right hand, and on their left those of Trachis. At dawn of day they found themselves close to the summit. Now the hill was guarded, as I have already said, by 1,000 Phocian men-at-arms, who were placed there to defend the pathway, and at the same time to secure their own country. They had been given the guard of the mountain path, while the other Greeks defended the pass below, because they had volunteered for the service, and had pledged themselves to Leonidas to maintain the post faithfully.

"The ascent of the Persians became known to the Phocians in the following manner: During all

the time that they were making their way up, the Greeks remained unconscious of it, inasmuch as the whole mountain was covered with groves of oak; but it happened that the air was very still, and the leaves which the Persians stirred with their feet made, as it was likely they would, a loud rustling, whereupon the Phocians jumped up and flew to seize their arms. In a moment the barbarians came in sight, and, perceiving men arming themselves, were greatly amazed; for they had fallen in with an enemy when they expected no opposition. Hydarnes, alarmed at the sight, and fearing lest the Phocians might be Lacedaemonians, inquired of Ephialtes to what nation these troops belonged. Ephialtes told him the exact truth, whereupon he arrayed his Persians for battle.

"The Phocians, galled by the showers of arrows to which they were exposed, and imagining themselves the special object of the Persian attack, fled hastily to the crest of the mountain, and there made ready to meet death; but while their mistake continued, the Persians, with Ephialtes and Hydarnes, not thinking it worth their while to delay on account of Phocians, passed on and descended the mountain with all possible speed.

"The Greeks at Thermopylae received the first warning of the destruction which the dawn would bring on them from the seer Megistias, who read their fate in the victims as he was sacrificing. After this deserters came in, and brought the news that the Persians were marching round by the hills: it was still night when these men arrived. Last of all, the scouts came running down from the heights, and brought in the same accounts, when the day was just beginning to break. Then the Greeks held a council to consider what they should do, and here opinions were divided: some were strong against quitting their post, while others contended to the contrary. So when the council had broken up, part of the troops departed and went their ways homeward to their several states; part however resolved to remain, and to stand by Leonidas to the last.

"It is said that Leonidas himself sent away the troops who departed, because he tendered their safety, but thought it unseemly that either he or his Spartans should quit the post which they had been especially sent to guard. For my own part, I incline to think that Leonidas gave the order, because he perceived the allies to be out of heart and unwilling to encounter the danger to which his own mind was made up. He therefore commanded them to retreat, but said that he himself could not draw back with honor; knowing that, if he stayed, glory awaited him, and that Sparta in that case would not lose her prosperity.

"For when the Spartans, at the very beginning of the war, sent to consult the oracle concerning it, the answer which they received from the priestess was 'that either Sparta must be overthrown by the barbarians, or one of her kings must perish.' The prophecy was delivered in hexameter verse, and ran thus:

O ye men who dwell in the streets of broad Lacedaemon!
 Either your glorious town shall be sacked by the children of Perseus
 Or, in exchange, must all through the whole Laconian country
 Mourn for the loss of a king, descendant of great Heracles.
 He cannot be withstood by the courage of bulls nor of lions,
 Strive as they may; he is mighty as Zeus; there is nought that shall stay him,
 Till he have got for his prey your king, or your glorious city.

The remembrance of this answer, I think, and the wish to secure the whole glory for the Spartans, caused Leonidas to send the allies away. This is more likely than that they quarreled with him, and took their departure in such unruly fashion.

"So the allies, when Leonidas ordered them to retire, obeyed him and forthwith departed. Only the Thespians and the Thebans remained with the Spartans; and of these the Thebans were kept back by Leonidas as hostages, very much against their will. The Thespians, on the contrary, stayed entirely of their own accord, refusing to retreat, and declaring that they would not forsake Leonidas and his followers. So they abode with the Spartans, and died with them. Their leader was Demophilus, the son of Diadromes.

"At sunrise Xerxes made libations, after which he waited until the time when the market place is wont to fill, and then began his advance. Ephialtes had instructed him thus, as the descent of the mountain is much quicker, and the distance much shorter, than the way round the hills, and the ascent. So the barbarians under Xerxes began to draw nigh; and the Greeks under Leonidas, as they now went forth determined to die, advanced much further than on previous days, until they reached the more open portion of the pass. Hitherto they had held their station within the wall, and from this had gone forth to fight at the point where the pass was the narrowest. Now they joined battle beyond the defile, and carried slaughter among the barbarians, who fell in heaps. Behind them the captains of the squadrons, armed with whips, urged their men forward with continual blows. Many were thrust into the sea, and there perished; a still greater number were trampled to death by their own soldiers; no one heeded the dying. For the Greeks, reckless of their own safety and desperate, since they knew that, as the mountain had been crossed, their destruction was nigh at hand, exerted themselves with the most furious valor against the barbarians.

"By this time the spears of the greater number were all shivered, and with their swords they hewed down the ranks of the Persians; and here, as they strove, Leonidas fell fighting bravely, together with many other famous Spartans, whose names I have taken care to learn on account of their great worthiness, as indeed I have those of all the 300. There fell too at the same time very many famous Persians: among them, two sons of Darius.

"Thus two brothers of Xerxes here fought and fell. And now there arose a fierce struggle between the Persians and the Lacedaemonians over the body of Leonidas, in which the Greeks four times drove back the enemy, and at last by their great bravery succeeded in bearing off the body. This combat was scarcely ended when the Persians with Ephialtes approached; and the Greeks, informed that they drew nigh, made a change in the manner of their fighting. Drawing back into the narrowest part of the pass, and retreating even behind the cross wall, they posted themselves upon a hillock, where they stood all drawn up together in one close body, except only the Thebans. The hillock whereof I speak is at the entrance of the straits, where the stone lion stands which was set up in honor of Leonidas. Here they defended themselves to the last, such as still had swords using them, and the others resisting with their hands and teeth; till the barbarians, who in part had pulled down the wall and attacked them in front, in part had gone round and now encircled them upon every side, overwhelmed and buried the remnant left beneath showers of missile weapons.

"Thus nobly did the whole body of Lacedaemonians and Thespians behave, but nevertheless one man is said to have distinguished himself above all the rest, to wit, Dieneces the Spartan. A speech, which he made before the Greeks engaged the Medes, remains on record. One of the Trachinians told him, 'Such was the number of the barbarians, that when they shot forth their arrows the sun would be darkened by their multitude.' Dieneces, not at all frightened at these words, but making light of the Median numbers, answered, 'Our Trachinian friend brings us excellent tidings. If the Medes darken the sun, we shall have our fight in the shade.' Other sayings too of a like nature are said to have been left on record by this same person.

"The slain were buried where they fell; and in their honor, nor less in honor of those who died before Leonidas sent the allies away, an inscription was set up, which said

Here did four thousand men from Pelops' land
Against three hundred myriads bravely stand.

"This was in honor of all. Another was for the Spartans alone:

Tell them in Lakédaimon, passer-by,
That here obedient to their word we lie.

"This was for the Lacedaemonians. The seer had the following:

The great Megistias' tomb you here may view,

Marathon and Thermopylae

7

Whom slew the Medes, fresh from Spercheius' fords.
Well the wise seer the coming death foreknew,
Yet scorned he to forsake his Spartan lords.

"These inscriptions, and the pillars likewise, were all set up by the Amphictyons, except that in honor of Megistias, which was inscribed to him (on account of their sworn friendship) by Simonides, the son of Leoprepes" (Herodotus 7.201-228)